



interc@t

¡Vive la universidad en catalán!

**interc@t**

¡Vive la universidad en catalán!

**Benvinguts**  
a Catalunya!  
Welcome to Catalonia



Inicio

Aprendo catalán

Me relaciono

Vivo en Cataluña

Accesibilidad  
Mapa de la web



Universitat de Girona

¿Tienes alguna duda o sugerencia?  
¿Nos quieres explicar tu experiencia?  
[Contacta con nosotros](#)

### ¿Qué es Intercat?

Es un conjunto de recursos electrónicos para aprender la lengua y la cultura catalanas, pensado principalmente para los estudiantes de movilidad que visitan las universidades catalanas.

+ **Más información:**  
Universidades catalanas que promueven Intercat  
CUR: Comisionado para Universidades e Investigación



 **¿Hablas alguna lengua románica?**  
¡Aprende otras!

Castellano, portugués, francés, italiano y rumano. ¡Te será más fácil!

+ **¡Empieza!**

### ¿Sabías que...?

Si conoces alguna lengua románica, el aprendizaje de la lengua catalana es mucho más sencillo.

+ **80 pistas** Sobre el carácter catalán  
+ **Lingcat** Información sobre la lengua catalana

 **He aprendido catalán**



**Guías de conversación**

Adaptadas al entorno

universitario

Disponibles en castellano, euskera, gallego, aranés, francés, portugués, italiano, inglés, alemán, árabe, bereber, chino, japonés, ruso.

**¡Te esperamos en los servicios lingüísticos!**



# ¿Qué es Intercat?

Es un conjunto de recursos electrónicos que tienen por objeto el aprendizaje de la lengua y la cultura catalanas, concebido principalmente para los estudiantes de movilidad que visitan las universidades catalanas.

## Objetivos

- Favorecer el aprendizaje autónomo del catalán.
- Facilitar el aprendizaje simultáneo de distintas lenguas románicas.
- Facilitar la acogida lingüística y cultural.
- Divulgar las actividades de fomento del catalán en las universidades catalanas.

Esta plataforma multimedia está disponible en nueve idiomas distintos: catalán, español, inglés, alemán, francés, euskera, gallego, occitano y chino.



## Recursos

- Contiene recursos didácticos en versión libre y con tutoría.
- Contiene recursos virtuales y semipresenciales, e informa sobre otros recursos presenciales de las universidades.

## Nivel de conocimientos

Intercat dispone de recursos para distintos niveles de conocimiento lingüístico:

- Para quienes parten de cero (nivel plataforma A1)
- Para quienes ya saben un poco (nivel acceso A2)
- Para usuarios independientes (nivel umbral B1 y avanzado B2)

## Destinatarios

Se trata de un instrumento especialmente concebido para estudiantes internacionales y también para estudiantes de habla catalana que se marchan a universidades extranjeras.





# Guies de conversa

versión para imprimir  contact



col·lecció de guies de  
**CONVERSA**  
**UNIVERSITARIA**



- **Nivel:** básico
- **Objetivo:** las guías multilingües permiten facilitar los primeros contactos y las relaciones personales con los demás estudiantes internacionales
- **Destinatarios:**
  - estudiantes y personal internacional
  - estudiantes y personal de habla catalana que se marchan a universidades extranjeras

## 21. Expresión del tiempo: horas y horarios

Expressió del temps: hores i horaris

Partes del día / Días de la semana / Meses del año / Estaciones del año / Expresiones temporales / Preguntar el horario

> Puede escuchar las frases con [Amarok \(Linux\)](#) o, si prefiere utilizar el Windows Media Player, [descodificadores](#).

### Castellano

#### PARTES DEL DÍA

el día  
la mañana  
el mediodía  
la tarde

### Català

#### PARTS DEL DIA

el dia  
el matí  
el migdia  
la tarda  
el vespre  
la nit

## 3. Alojamiento

Allotjament

Buscar alojamiento / Características del alojamiento / Condiciones / Letreros

> Puede escuchar las frases con [Amarok \(Linux\)](#) o, si prefiere utilizar el Windows Media Player, [descodificadores](#).

### Castellano

agencia inmobiliaria  
agua caliente  
albergue  
almohada  
alojamiento  
alojarse  
alquiler  
ampliar  
apartamento  
aplazar  
ascensor  
autobús  
balcón  
banco

### Català

agència immobiliaria  
aigua calenta  
alberg  
coixí  
allotjament  
allotjar-se  
lloguer  
ampliar  
apartament  
ajornar  
ascensor  
autobús  
balcó  
banc

## 1. Frases usuales

Frases usades

Saludos y agradecimientos / Ayuda / Allogio

> Puede escuchar las frases con [Amarok \(Linux\)](#) o, si prefiere utilizar el Windows Media Player, [descodificadores](#).

Selecció de guies de  
**CONVERSA**  
**UNIVERSITARIA**  
GUIA DE CONVERSACIÓ UNIVERSITARIA

Tabla de contenidos

20. Servicios médicos

## 5. Biblioteca

Biblioteca

Antes de entrar / Pedir libros / Otros servicios de la biblioteca / El carnet / Preguntar el horario

> Puede escuchar las frases con [Amarok \(Linux\)](#) o, si prefiere utilizar el Windows Media Player, [descodificadores](#).

### Castellano

apartado  
artículo  
atlas  
autor  
bibliotecario, bibliotecaria  
carnet  
carrito

### Català

apartat  
article  
atles  
autor  
bibliotecari, bibliotecaria  
carnet  
carret  
casset  
catàleg  
CD-ROM (compact disc)  
tornar  
diccionari  
disc  
edició  
editorial  
enciclopèdia

## 20. Servicios médicos

Serveis mèdics

Pedir asistencia / Ir al médico / Comprar medicamentos / Seguro / Letreros

> Puede escuchar las frases con [Amarok \(Linux\)](#) o, si prefiere utilizar el Windows Media Player, [descodificadores](#).

### Castellano

### Català

## Argumenta

- **Nivel:** independiente, competente y experto
- **Objetivo:** producir textos formales, orales y escritos, y adquirir competencias para situaciones comunicativas diversas
- **Destinatarios:** todo tipo de estudiantes universitarios

## Parla.cat

- **Nivel:** básico, independiente y competente
- **Objetivo:** aprender catalán de manera autónoma
- **Dos modalidades:** aprendizaje autónomo o con tutoría
- **Material:** ejercicios diversos, documentos de vídeo, audio, juegos, animaciones, etc.





## FontdelCat

## Romanica Intercom

- **Nivel:** básico
- **Objetivo:** aprender simultáneamente diversas lenguas románicas
- **Cinco módulos:** diálogos, monólogos, juegos informáticos, documentos audiovisuales y espacio de actividades orales, de escritura y lectura
- **Destinatarios:** personas que ya conozcan otra lengua románica
- **Nivel:**
  - A1 de comprensión oral
  - Entre B1 y B2 de lengua escrita
- **Material:** gramática contrastiva, guía didáctica y un pequeño muestrario de textos y actividades de autoevaluación
- **Destinatarios:** profesorado y estudiantes que ya conozcan otra lengua románica

## Cursos de catalán

Los servicios lingüísticos de las universidades ofrecen cursos de catalán en modo presencial.

## Certificados oficiales

Las universidades catalanas otorgan certificados de lengua catalana homologados con los certificados de referencia de la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya.

## Catalán en el extranjero

Puedes igualmente aprender catalán a través de los lectorados de catalán y de las casas catalanas que hay en el mundo entero.





# Me relaciono

No hay nada mejor para acercarte a la cultura, las costumbres y la lengua de un país que relacionarte con sus gentes. En Intercat hallarás información sobre todos los programas de intercambio y materiales de apoyo a la acogida lingüística y cultural que las universidades catalanas ponen a tu alcance.



## Me relaciono

Sabemos que vienes de otro lugar y que acabas de aterrizar en un lugar nuevo, con gente y costumbres diferentes, pero queremos que te sientas como en casa.

Con el servicio de intercambio lingüístico y con nuestros voluntarios por la lengua, aprenderás catalán mientras conoces a nuevos amigos.

¡Ah!, y... ¡bienvenido a Cataluña!

### Intercambio lingüístico

¿Quieres hacer un intercambio de conversación en catalán por otra lengua con estudiantes extranjeros de tu universidad?

 ¿Hablamos?

### Voluntariado lingüístico

¿Quieres ser voluntario?

¿Quieres prestar apoyo lingüístico y cultural a los estudiantes que participan en programas de intercambio en tu universidad?

## Testimonios

Ana Luisa Rivera

**Brasil**

«Me matriculé en el curso de catalán porque creo que es importante conocer la lengua y la cultura del lugar donde uno está. Sólo así no nos sentiremos turistas.»

 **Intercambio lingüístico**

## He aprendido catalán

### Amplía horizontes en la Universidad Pompeu Fabra



Sarah, Diane, Zouhair y Lorena decidieron venir a Cataluña para ampliar su formación o experiencia profesional en la Universidad Pompeu Fabra (UPF) de Barcelona. Así lo hicieron también Cristina y Hallie, quienes, además, quisieron participar en el programa de intercambio lingüístico junto con Teresa y Marta. En este vídeo nos detallan su experiencia en Cataluña y en la UPF.

### Apúntate a los tandems de la Universidad de Girona



Hana, Carmen, Dorota y Hana son estudiantes de movilidad. Decidieron venir a Cataluña y estudiar en la Universidad de Girona (UdG). Kira es de Andorra y es catalana. Ambas participan en los denominados tandems, los programas de intercambio lingüístico de la UdG. El siguiente vídeo es un breve resumen que nos explicaron cuando nos recibieron en la universidad.

### Vive la universidad en la Autónoma de Barcelona



En la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) encontramos con Hamza, Jessica, Ane, Luz, Ricardo y Pedro. Todos llegaron a Cataluña desde diferentes partes del mundo para desempeñar su actividad académica y profesional. En este vídeo explican los detalles de su experiencia.

### ¿Quieres aprender catalán? La Universidad de Lleida te lo pone fácil



Maria Assunta y Johannes son dos estudiantes de movilidad de la Universidad de Lleida (UdL) que aprendieron catalán durante su estancia en la universidad. En este vídeo nos explican qué los llevó a aprender catalán y cómo lo consiguieron.

# Intercambios lingüísticos

Conversaciones (**catalán – otra lengua**) entre estudiantes internacionales y catalanes.

**2 modalidades:**

**Tándems lingüísticos: con intercambios igualitarios de lenguas**

**Voluntariado lingüístico: para facilitar el aprendizaje del catalán sin ninguna lengua de intercambio en contrapartida**

**Los intercambios pueden ser:**

- **presenciales**
- **virtuales** (Skype, chats o foros)

# Acogida cultural

Iniciativas como el programa *Ajuda'm* velan para que los estudiantes reciban una buena acogida.

*Ajuda'm* consiste en formar estudiantes autóctonos para que puedan explicar y transmitir los hábitos y costumbres de la sociedad catalana a las personas recién llegadas.

## Me relaciono

Intercambio lingüístico

Voluntariado lingüístico

El carácter catalán en 80 pistas

Acogida cultural

Ajuda'm

El catalán

La o

tu

S



se

9.30

catalán

sobre la lengua

## Acogida cultural

### Ajuda'm!

¿Quieres saber cómo explicar los hábitos de la sociedad catalana a los extranjeros? Aquí tienes una muestra para acoger mejor a tus estudiantes.



[Ajuda'm!](#)

### Itinerarios culturales de acogida

Los itinerarios culturales de acogida son un material de apoyo para el aprendizaje del catalán del alumnado de nivel inicial que sigue cursos presenciales de autoaprendizaje o participa en programas de intercambio lingüístico.



[Itinerarios culturales de acogida](#)

### Programa Gràcies. Iniciación al catalán

Curso de catalán de supervivencia de la Universidad Rovira i Virgili para estudiantes internacionales. Este programa incluye:

- 10 horas de un curso presencial de lengua catalana
- 10 horas de conversación con un estudiante catalán
- Sesión de cultura catalana
- Visita a la ciudad



[Programa Gràcies. Iniciación al catalán](#)

# Vivo en Catalunya

Para vivir y sentir Catalunya hay que conocer la realidad sociolingüística y el carácter de sus gentes. En Intercat te ayudaremos a descubrir algunas de sus costumbres y rasgos de identidad. También encontrarás propuestas culturales y lúdicas para disfrutar aún más de tu estancia.

Aprendo catalán

Me encanta

## Vivo en Cataluña

Te facilitamos todos los datos que necesitas para tener una visión detallada de este gran rompecabezas que es Cataluña, una tierra donde la diversidad lingüística y cultural están presentes en cada rincón. También queremos descubrirte toda la oferta de ocio del país y las fiestas populares más destacadas.

¡No te pierdas absolutamente nada!

### Ling Cat ¿Catalán?

Información sobre la lengua catalana

Lingcat te ayudará a entender la realidad sociolingüística de Cataluña y, concretamente, la situación de contacto entre lenguas.



### 6 miradas

Un punto de vista diferente...

Para entender el carácter catalán. Ciclo de conferencias dirigidas de una forma general a todo el colectivo de

## Testimonios

Elvira

Zaragoza

«Para abrir mi oído a un nuevo sentimiento, más allá de las palabras. Para entender qué no es un país. Y, sobre todo, para

+ Intercambiar

Enviar a

¿Sabías que...?

El 23 de Abril se celebra la fiesta de Sant Jordi  
En este día, los pueblos y ciudades se llenan de puestos de libros y de rosas.



En Sant Joan se celebra el solsticio de verano, con hogueras en la calle y fuegos artificiales.

En catalán, las horas se expresan en cuartos. *Dos quarts de 10* son las 9.30 h.

Relaciono

Cambio lingüístico

Variado lingüístico

Carácter catalán en 80 pistas

Idioma cultural

Herencia catalán

¿Tienes alguna duda o pregunta?

¿Quieres explicar tu experiencia?

¡Participa con nosotros!

80 pistas

Guía de bolsillo para una buena estancia

Esta guía tiene por objetivo dar a conocer de Cataluña distintos aspectos sobre los hábitos de la sociedad catalana: cómo se saluda a una persona que se conoce, cómo se habla a alguien de tú o de usted, cómo debemos comportarnos...



Guía de bolsillo (809 KB)



¿Sabías que...?

80 pistas

Guía de bolsillo sobre los hábitos y el funcionamiento de la sociedad catalana.

Barcelona joven

Guías y agendas culturales en papel y en línea.



LingCat

Web que permite conocer la realidad sociolingüística de Catalunya, y la manera como ésta se refleja en la vida universitaria. ¡Consultarla justo antes de venir puede resultar muy útil!

Visión crítica de los principios que rigen el bilingüismo en Cataluña, basada en un análisis de la no plena...

Descárgate una versión del **LingCat** en PowerPoint







Generalitat de Catalunya  
Departament d'Innovació,  
Universitats i Empresa  
**Comissionat per a Universitats  
i Recerca**



UNIVERSITAT DE BARCELONA



**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona



UNIVERSITAT  
POMPEU FABRA



Universitat de Girona



Universitat de Lleida



UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI



Universitat Ramon Llull

**UOC**

**UVIC** UNIVERSITAT  
DE VIC



Universitat  
Internacional  
de Catalunya



*Universitat  
Abat Oliba CEU*



Intercat es el resultado de un trabajo colaborativo de la Oficina de Política Lingüística del Comissionat per a Universitats i Recerca del Departament d'Innovació, Universitats i Empresa (Generalitat de Catalunya), y los servicios lingüísticos de las universidades catalanas.